

SUPREME COURT OF CANADA -- JUDGMENTS IN APPEALS AND LEAVE APPLICATIONS

OTTAWA, 12/10/00. THE SUPREME COURT OF CANADA HAS TODAY DEPOSITED WITH THE REGISTRAR JUDGMENTS IN THE FOLLOWING APPEALS AND APPLICATIONS FOR LEAVE TO APPEAL.

FROM: SUPREME COURT OF CANADA (613) 995-4330

COUR SUPRÊME DU CANADA -- JUGEMENTS SUR POURVOIS ET DEMANDES D'AUTORISATION

OTTAWA, 12/10/00. LA COUR SUPRÊME DU CANADA A DÉPOSÉ AUJOURD'HUI AUPRÈS DU REGISTRAIRE LES JUGEMENTS DANS LES APPELS ET LES DEMANDES D'AUTORISATION D'APPEL SUIVANTS.

SOURCE: COUR SUPRÊME DU CANADA (613) 995-4330

APPEALS / APPELS:

(Reasons for judgment will be available shortly at: / Motifs de jugement disponibles sous peu à:

<http://www.scc-csc.gc.ca>)

26564

ANDREW SCOTT DARRACH - v. - HER MAJESTY THE QUEEN - and - THE ATTORNEY GENERAL OF CANADA, THE ATTORNEY GENERAL OF QUEBEC, THE ATTORNEY GENERAL OF MANITOBA, THE ATTORNEY GENERAL OF BRITISH COLUMBIA, THE WOMEN'S LEGAL EDUCATION AND ACTION FUND, THE CANADIAN ASSOCIATION OF SEXUAL ASSAULT CENTRES, THE DISABLED WOMEN'S NETWORK OF CANADA AND THE NATIONAL ACTION COMMITTEE ON THE STATUS OF WOMEN (Ont.) (Crim.)
2000 SCC 46 / 2000 CSC 46

CORAM: McLachlin C.J. and L'Heureux-Dubé, Gonthier,
Iacobucci, Major, Bastarache, Binnie, Arbour and LeBel JJ.

The appeal is dismissed. The constitutional questions are answered as follows:

1. Do ss. 276.1(2)(a) and 276.2(2) of the *Criminal Code* of Canada infringe upon an accused's right to silence and the right not to be compelled to be a witness in proceedings against himself in respect to the offence pursuant to s. 7 and/or s. 11(c) of the *Canadian Charter of Rights and Freedoms*?

Answer: No.

2. If the answer to question number one is yes, are the infringements demonstrably justified in a free and democratic society pursuant to s. 1 of the *Charter*?

Answer: Not applicable.

3. Do ss. 276(1), 276(2)(c) and 276.2(2) of the *Criminal Code* of Canada infringe upon an accused's right to make full answer and defence pursuant to s. 7 and/or s. 11(d) of the *Charter*?

Answer: No.

4. If the answer to question number three is yes, are the infringements demonstrably justified in a free and democratic society pursuant to s. 1 of the *Charter*?

Answer: Not applicable.

L'appel est rejeté. Les questions constitutionnelles reçoivent les réponses suivantes:

1. Les paragraphes 276.1(2) et 276.2(2) du *Code criminel* du Canada portent-ils atteinte au droit de l'accusé de garder le silence et à son droit de ne pas être contraint de témoigner contre lui-même dans toute poursuite intentée contre lui pour l'infraction qu'on lui reproche, droits qui lui sont garantis par l'art. 7 et l'al. 11c) de la *Charte canadienne des droits et libertés* ou par l'une ou l'autre de ces dispositions?

Réponse: Non.

2. Si la réponse à la première question est oui, s'agit-il d'atteintes dont la justification peut se démontrer dans le cadre d'une société libre et démocratique conformément à l'article premier de la *Charte*?

Réponse: Ne s'applique pas.

3. Le paragraphe 276(1), l'al. 276(2)c) et le par. 276.2(2) du *Code criminel* du Canada portent-ils atteinte au droit de présenter une défense pleine et entière qui est garanti à l'accusé par l'art. 7 et l'al. 11d) de la *Charte* ou par l'une ou l'autre de ces dispositions?

Réponse: Non.

4. Si la réponse à la troisième question est oui, s'agit-il d'atteintes dont la justification peut se démontrer dans le cadre d'une société libre et démocratique conformément à l'article premier de la *Charte*?

Réponse: Ne s'applique pas.

26939 **SA MAJESTÉ LA REINE - c. - RENAUD LÉVESQUE** (Qué.) (Crim.) **2000 SCC 47 / 2000 CSC 47**

CORAM: Le juge en chef McLachlin et les juges L'Heureux-Dubé,
Gonthier, Iacobucci, Bastarache, Binnie et Arbour

Le pourvoi est accueilli et le jugement de la Cour d'appel du Québec est annulé. Une peine de huit ans et six mois d'incarcération est substituée à la peine imposée par le juge de première instance. Madame le juge Arbour est dissidente.

The appeal is allowed and the judgment of the Court of Appeal of Quebec is set aside. A sentence of imprisonment for eight years and six months is substituted for the sentence imposed by the trial judge. Madam Justice Arbour is dissenting.

APPLICATIONS FOR LEAVE / LES DEMANDES D'AUTORISATION:

27782 **IVON SHEARING - v. - HER MAJESTY THE QUEEN** (B.C.) (Crim.)

CORAM: The Chief Justice, Iacobucci and Major JJ.

The application for leave to appeal is granted.

La demande d'autorisation d'appel est accordée.

27663 **MARKEL INSURANCE COMPANY OF CANADA - v. - JUDY AZEVEDO, MARK AZEVEDO**
(Alta.)

CORAM: The Chief Justice, Iacobucci and Major JJ.

The application for leave to appeal is dismissed with costs.

La demande d'autorisation d'appel est rejetée avec dépens.

27641 **RALPH DICK, DANIEL BILLY, ELMER DICK, STEPHEN ASSU, GODFREY PRICE, ALLEN CHICKITE, AND LLOYD CHICKITE, SUING ON BEHALF OF ALL OTHER MEMBERS OF THE WE WAI KAI INDIAN BAND (ALSO KNOWN AS THE CAPE MUDGE INDIAN BAND) - v. - HER MAJESTY THE QUEEN, ROY ANTHONY ROBERTS, C. AUBREY ROBERTS AND JOHN HENDERSON, SUING ON THEIR OWN BEHALF AND ON BEHALF OF ALL OTHER MEMBERS OF THE WEWAYKUM INDIAN BAND (ALSO KNOWN AS THE CAMPBELL RIVER INDIAN BAND) - and between - ROY ANTHONY ROBERTS, C. AUBREY ROBERTS AND JOHN HENDERSON, SUING ON THEIR OWN BEHALF AND ON BEHALF OF ALL OTHER MEMBERS OF THE WEWAYKUM INDIAN BAND (ALSO KNOWN AS THE CAMPBELL RIVER INDIAN BAND) - v. - HER MAJESTY THE QUEEN, RALPH DICK, DANIEL BILLY, ELMER DICK, STEPHEN ASSU AND JAMES D. WILSON, SUING ON THEIR BEHALF AND ON BEHALF OF ALL OTHER MEMBERS OF THE WE WAI KAI INDIAN BAND (ALSO KNOWN AS THE CAPE MUDGE INDIAN BAND)** (FC)

CORAM: The Chief Justice, Iacobucci and Major JJ.

The applications for leave to appeal are granted.

Les demandes d'autorisation d'appel sont accordées.

27889 **MICHAEL TAYLOR - v. - ATTORNEY GENERAL OF CANADA** (FC)

CORAM: The Chief Justice, Iacobucci and Major JJ.

The application for leave to appeal is dismissed.

La demande d'autorisation d'appel est rejeté.

27735 **IVAN VANEK, GEORGINA VANEK AND EVA VANEK, A MINOR BY HER LITIGATION GUARDIAN, GEORGINA VANEK - v. - THE GREAT ATLANTIC & PACIFIC COMPANY OF CANADA LIMITED, BEATRICE FOODS INC., FAIRLEE FRUIT JUICE LTD.** (Ont.)

CORAM: The Chief Justice, Iacobucci and Major JJ.

The application for leave to appeal is dismissed with costs.

La demande d'autorisation d'appel est rejetée avec dépens.

27803 **RUSSELL KALASHNIKOFF - v. - HER MAJESTY THE QUEEN** (B.C.) (Crim.)

CORAM: The Chief Justice, Iacobucci and Major JJ.

The application for leave to appeal is dismissed.

La demande d'autorisation d'appel est rejetée.

27771 **ANAND RISHI PERSAUD - v. - HER MAJESTY THE QUEEN** (Ont.) (Crim.)

CORAM: The Chief Justice, Iacobucci and Major JJ.

The application for extension of time is granted and the application for leave to appeal is dismissed.

La demande de prorogation de délai est accordée et la demande d'autorisation d'appel est rejetée.

27909 **TERRY LEE MEIDEL - v. - HER MAJESTY THE QUEEN** (B.C.) (Crim.)

CORAM: The Chief Justice, Iacobucci and Major JJ.

The application for leave to appeal is dismissed.

La demande d'autorisation d'appel est rejetée.

27789 **PANDUIT CORP., PANDUIT (CANADA) LIMITED - v. - THOMAS & BETTS, LIMITED** (FC)

CORAM: The Chief Justice, Iacobucci and Major JJ.

The application for leave to appeal is dismissed with costs.

La demande d'autorisation d'appel est rejetée avec dépens.

27873 **HOSPITAL EMPLOYEES' UNION - v. - CHILDREN AND WOMEN'S HEALTH CENTRE (HEALTH EMPLOYERS ASSOCIATION OF BRITISH COLUMBIA), CO-OPERATORS LIFE INSURANCE COMPANY** (B.C.)

CORAM: The Chief Justice, Iacobucci and Major JJ.

The application for leave to appeal is dismissed.

La demande d'autorisation d'appel est rejetée.

27857 **BIRGIT KAJAT - v. - THE SHIP "ARCTIC TAGLU" THE OWNERS AND ALL OTHERS INTERESTED IN THE SHIP "ARCTIC TAGLU", THE SHIP "LINK 100", THE OWNERS AND ALL OTHERS INTERESTED IN THE SHIP "LINK 100", SEA-LINK MARINE SERVICES LTD., MALCOLM BRUCE BROPHY, AND GARY MCKRAE, HER MAJESTY THE QUEEN IN RIGHT OF CANADA, AS REPRESENTED BY THE MINISTER OF TRANSPORT** (FC)

CORAM: The Chief Justice, Iacobucci and Major JJ.

The application for leave to appeal is dismissed with costs.

La demande d'autorisation d'appel est rejetée avec dépens.

27539 **SYNDICAT DES TRAVAILLEURS ET TRAVAILLEUSES DES POSTES - c. - SOCIÉTÉ CANADIENNE DES POSTES** (Qué.)

CORAM: Les juges L'Heureux-Dubé, Bastarache et LeBel

La demande de prorogation de délai est accordée et la demande d'autorisation d'appel est rejetée avec dépens.

The motion for extension of time is granted and the application for leave to appeal is dismissed with costs.

27536 **DOROTHY COULOMBE - v. - OFFICE MUNICIPAL D'HABITATION DE POINTE-CLAIRE** (Que.)

CORAM: L'Heureux-Dubé, Bastarache and LeBel JJ.

The application for leave to appeal is dismissed with costs.

La demande d'autorisation d'appel est rejetée avec dépens.

27654 **PREMIER HORTICULTURE LTÉE - c. - DENIS LÉVESQUE** (Qué.)

CORAM: Les juges L'Heureux-Dubé, Gonthier et Bastarache.

La demande d'autorisation d'appel est rejetée avec dépens.

The application for leave to appeal is dismissed with costs.

27757 **ELWYN PATTERSON, THE MARGINALIZED WORKERS ACTION LEAGUE - v. - ATTORNEY GENERAL OF BRITISH COLUMBIA, MINISTRY OF HUMAN RESOURCES AND MERVIN W.C. HARROWER** (B.C.)

CORAM: L'Heureux-Dubé, Bastarache and LeBel JJ.

The application for leave to appeal is dismissed with costs.

La demande d'autorisation d'appel est rejetée avec dépens.

27788 **HER MAJESTY THE QUEEN - v. - JACQUES CINOUS** (Que.) (Crim.)

CORAM: L'Heureux-Dubé, Bastarache and LeBel JJ.

The application for leave to appeal is granted.

La demande d'autorisation d'appel est accordée.

27744 **IMPERIAL OIL LIMITED - v. - ERIC S. LLOYD, IAN C. MURDOCH, H.G. DREYER, BERNARD C. CHUNG, DALE D. EIRICH, NORMAN DOUGLAS WILLSON, CAMERON ERNEST PALMER, COLIN LOKKEN LABERGE, JAMES A. COROON, ROBERT W.W. HAMILTON, JOHN MACDONALD, GREGORY DONALD JONES, BRIAN EVAN DODD, WAYNE BIEGLER, GILLES FOURNIER, PETER WEIR, ROGER A. GALLANT, MURRAY LYTLE AND GEORGE THOMAS ON BEHALF OF THEMSELVES AND REPRESENTATIVES OF CERTAIN OTHER PERSONS HAVING CLAIMS AGAINST IMPERIAL OIL LIMITED** (Alta.)

CORAM: L'Heureux-Dubé, Bastarache and LeBel JJ.

The motion to adduce new evidence and the application for leave to appeal are dismissed with costs.

La demande de présentation de nouveaux éléments de preuve et la demande d'autorisation d'appel sont rejetées avec dépens.

27727 **PIERRE DEVINAT - c. - LA COMMISSION DE L'IMMIGRATION ET DU STATUT DE RÉFUGIÉ** (CF)

CORAM: Les juges L'Heureux-Dubé, Bastarache et LeBel.

La demande d'autorisation d'appel est rejetée avec dépens. La demande d'autorisation d'appel incident est rejetée sans dépens.

The application for leave to appeal is dismissed with costs. The application for leave to cross-appeal is dismissed without costs.

27850 **SMITHKLINE BEECHAM ANIMAL HEALTH INC. - v. - HER MAJESTY THE QUEEN** (FC)

CORAM: L'Heureux-Dubé, Bastarache and LeBel JJ.

The application for leave to appeal is dismissed with costs.

La demande d'autorisation d'appel est rejetée avec dépens.

27892 **DOUGLAS SLOAN - v. - DAVID J. JOHNSON, MINISTER OF EDUCATION FOR THE PROVINCE OF ONTARIO, THE ATTORNEY GENERAL OF ONTARIO, THE YORK REGION DISTRICT SCHOOL BOARD, MICHAEL MAGARREY, AS A PRINCIPAL OF THE YORK REGION DISTRICT SCHOOL BOARD, GARY MICHAEL, AS A VICE-PRINCIPAL OF THE YORK REGION DISTRICT SCHOOL BOARD, HELEN FOX, AS A PRINCIPAL OF THE YORK REGION DISTRICT SCHOOL BOARD AND FRANCES J. MCKENNA, AS A SUPERINTENDENT OF SCHOOLS FOR THE YORK REGION DISTRICT SCHOOL BOARD**
(Ont.)

CORAM: L'Heureux-Dubé, Bastarache and LeBel JJ.

The application for leave to appeal and the motion for a stay of execution are dismissed with costs.

La demande d'autorisation d'appel ainsi que la requête en sursis d'exécution sont rejetées avec dépens.

27591 **ANDRÉE GROLEAU ROBERGE ET CLAUDE ROBERGE - c. - PIERRE PARADIS, JACQUES PARADIS, ANDRÉ PARADIS, MICHELINE PARADIS MATHIEU, LOUISE PARADIS MORENCY, THÉRÈSE PARADIS LACHANCE ET ALBINA PARADIS LONGPRÉ**
(Qué.)

CORAM: Les juges Gonthier, Binnie et Arbour

La demande d'autorisation d'appel est rejetée.

The application for leave to appeal is dismissed.

27756 **CAIN ELI MERASTY - v. - HER MAJESTY THE QUEEN** (Sask.) (Crim.)

CORAM: Gonthier, Binnie and Arbour JJ.

The application for leave to appeal is dismissed.

La demande d'autorisation d'appel est rejetée.

27625 **THÉRÈSE DUCHESNE - c. - JEAN-MARIE PICARD - et - THÉRÈSE PICARD, CAMILLE PICARD, FRANÇOIS PICARD ET NATHALIE PICARD** (Qué.)

CORAM: Les juges Gonthier, Binnie et Arbour

La demande d'autorisation d'appel est rejetée.

The application for leave to appeal is dismissed.

27525 **656203 ONTARIO INC., DONALD FOLEY AND FRANK YANTHA - v. - SOLOWAY, WRIGHT** (Ont.)

CORAM: Gonthier, Binnie and Arbour JJ.

The application for leave to appeal is dismissed with costs.

La demande d'autorisation d'appel est rejetée avec dépens.

27713 **RAJADURAI SAMUEL THANGARAJAN, ANNETTE THANGARAJAN AND WILLIAM THANGARAJAN AND JAMES THANGARAJAN, BY THEIR LITIGATION GUARDIAN, RAJADURAI SAMUEL THANGARAJAN - v. - MINISTER OF CITIZENSHIP AND IMMIGRATION** (FC)

CORAM: Gonthier, Binnie and Arbour JJ.

The application for an extension of time is granted and the application for leave to appeal is dismissed.

La demande de prorogation de délai est accordée et la demande d'autorisation d'appel est rejetée.

27883 **HYDRO-QUÉBEC - c. - VILLE DE HAMPSTEAD** (Qué.)

CORAM: Les juges Gonthier, Binnie et Arbour

La demande d'autorisation d'appel est rejetée avec dépens.

The application for leave to appeal is dismissed with costs.

27763 **FIRM OF KIRKLAND, MURPHY & AIN - v. - JOHN R. WERNIKOWSKI** (Ont.)

CORAM: Gonthier, Bastarache and Arbour JJ.

The motion to add material to the application for leave to appeal is granted. The application for leave to appeal is dismissed with costs.

La requête pour production de documents à ajouter à la demande d'autorisation d'appel est accueillie. La demande d'autorisation d'appel est rejetée avec dépens.

27912 **HER MAJESTY THE QUEEN - v. - KEITH ARNOLD WREN** (Ont.) (Crim.)

CORAM: Gonthier, Binnie and Arbour JJ.

The application for leave to appeal is dismissed.

La demande d'autorisation d'appel est rejetée.

27807 **MURRAY ERNEST GREENWOOD, AS ADMINISTRATOR AD LITEM FOR DON WILHELM - v. - VERNON HICKSON, LEONA HICKSON, WILHELM HEILMAN AND MELANIE HEILMAN** (Sask.)

CORAM: Gonthier, Binnie and Arbour JJ.

The application for leave to appeal is dismissed with costs.

La demande d'autorisation d'appel est rejetée avec dépens.

27821 **WAYNE LESLIE BELLEGARDE - v. - HER MAJESTY THE QUEEN** (Sask.) (Crim.)

CORAM: Gonthier, Binnie and Arbour JJ.

The application for leave to appeal is dismissed.

La demande d'autorisation d'appel est rejetée.

27835 **LYNE PÉRUSSE - c. - LE MINISTRE DU REVENU NATIONAL** (CF)

CORAM: Les juges Gonthier, Binnie et Arbour

La demande d'autorisation d'appel est rejetée avec dépens.

The application for leave to appeal is dismissed with costs.

27804 **AUTOBUS THOMAS INC. - c. - SA MAJESTÉ LA REINE** (CF)

CORAM: Les juges Gonthier, Binnie et Arbour

La demande d'autorisation d'appel est accordée, frais à suivre.

The application for leave to appeal is granted, costs to follow.

27960 **DARA WILDER - v. - HER MAJESTY THE QUEEN** (B.C.) (Crim.)

CORAM: Gonthier, Binnie and Arbour JJ.

The application for an extension of time and the motions by the applicant to file supplementary argument as well as to file a lengthy reply are granted. The application for leave to appeal is dismissed.

La demande de prorogation de délai ainsi que les requêtes par le demandeur pour production d'arguments additionnels ainsi que production d'une longue réplique sont accordées. La demande d'autorisation d'appel est rejetée.

27945 **WAWANESA MUTUAL INSURANCE COMPANY - v. - DONALD BROWN AND EDNA BROWN** (Sask.)

CORAM: Gonthier, Binnie and Arbour JJ.

The application for leave to appeal is dismissed with costs.

La demande d'autorisation d'appel est rejetée avec dépens.

27829 **EMILE DAGHER, SHOUKAT CHOUDRY, MAURICE KHOURY, JOHN LIMNIDIS, WAYNE KING, LUCIEN COURAUD SR. AND ROY HARLAND - v. - MCDONNELL-RONALD LIMOUSINE SERVICE LIMITED, CARRYING ON BUSINESS AS AIRLINE LIMOUSINE** (Ont.)

CORAM: Gonthier, Binnie and Arbour JJ.

The application for an extension of time is granted and the application for leave to appeal is dismissed with costs.

La demande de prorogation de délai est accordée et la demande d'autorisation d'appel est rejetée avec dépens.

27834 **E.S. FOX LIMITED - v. - MARTIN HAGT, ONTARIO MINISTRY OF LABOUR AND CHRISTOPHER ALBERTYN** (Ont.)

CORAM: Gonthier, Binnie and Arbour JJ.

The application for leave to appeal is dismissed with costs to the respondent Martin Hagt.

La demande d'autorisation d'appel est rejetée avec dépens en faveur de l'intimé Martin Hagt.

28035 **VINCENZO CIPOLLONE - v. - HER MAJESTY THE QUEEN** (Ont.) (Crim.)

CORAM: Gonthier, Binnie and Arbour JJ.

The application for an extension of time is granted and the application for leave to appeal is dismissed.

La demande de prorogation de délai est accordée et la demande d'autorisation d'appel est rejetée.

28004 **TERRI-JEAN BEDFORD - v. - HER MAJESTY THE QUEEN** (Ont.) (Crim.)

CORAM: Gonthier, Binnie and Arbour JJ.

The application for an extension of time is granted and the application for leave to appeal is dismissed.

La demande de prorogation de délai est accordée et la demande d'autorisation d'appel est rejetée.

28022 **MIL SYSTEMS, A DIVISION OF DAVIE INDUSTRIES INC., FLEETWAY INC. - v. - THE MINISTER OF PUBLIC WORKS AND GOVERNMENT SERVICES CANADA, SIEMENS WESTINGHOUSE INC.** (FC)

CORAM: Gonthier, Binnie and Arbour JJ.

The application for leave to appeal is dismissed with costs.

La demande d'autorisation d'appel est rejetée avec dépens.

27607 **DAVID ASKEY - v. - HER MAJESTY THE QUEEN IN RIGHT OF THE PROVINCE OF BRITISH COLUMBIA, AS REPRESENTED BY THE MINISTER OF HEALTH AND EMERGENCY HEALTH SERVICES COMMISSION, AMBULANCE EMPLOYEES' UNION, CANADIAN UNION OF PUBLIC EMPLOYEES' LOCAL 873** (B.C.)

CORAM: The Chief Justice, Iacobucci and Major JJ.

The motion for reconsideration of the application for leave to appeal is dismissed with costs.

La demande de réexamen de la demande d'autorisation d'appel est rejetée avec dépens.

25094 **MICHAL PNIAK - v. - LONDON PSYCHIATRIC HOSPITAL, DR. E. RALYEA** (Ont.)

CORAM: The Chief Justice, L'Heureux-Dubé and Major JJ.

The motion for reconsideration of the application for leave to appeal is dismissed.

La demande de réexamen de la demande d'autorisation d'appel est rejetée.

27308 **SALVATORE GRAMAGLIA - v. - ALBERTA FAMILY AND SOCIAL SERVICES** (Alta.)

CORAM: Major, Bastarache and Binnie JJ.

The motion for reconsideration of the application for leave to appeal is dismissed.

La demande de réexamen de la demande d'autorisation d'appel est rejetée.

27479 **610990 ONTARIO INC. and WILLIAM HUTCHINSON - v. - BUSINESS DEVELOPMENT BANK OF CANADA** (Ont.)

CORAM: Major, Binnie and Arbour JJ.

The motion for reconsideration of the application for leave to appeal is dismissed.

La demande de réexamen de la demande d'autorisation d'appel est rejetée. .

26836 **URAL DIREK - v. - ANTHONY DIXON, CARDINAL CAR AND TRUCK RENTAL INC., 458132 ONTARIO LIMITED, carrying on business as DAVE WOOD MAZDA and DAVE WOOD MAZDA LTD.** (Ont.)

CORAM: Major, Binnie and Arbour JJ.

The motion for reconsideration of the application for leave to appeal is dismissed with costs.

La demande de réexamen de la demande d'autorisation d'appel est rejetée avec dépens.
